

Phonetik und Phonologie der slavischen Sprachen

Wintersemester 2023/2024



Bistra Andreeva

andreeva@lst.uni-saarland.de

<http://www.coli.uni-saarland.de/~andreeva/>

Phonologische Prozesse

```
graph TD; A[Phonologische Prozesse] --> B[silbenstrukturverändernd]; A --> C[silbenstrukturerhaltend]; B --> D[Insertion]; B --> E[Elision]; B --> F[Inversion]; B --> G[Kontraktion]; C --> H[Assimilation]; C --> I[Dissimilation]; C --> J[Neutralisation];
```

silbenstrukturverändernd

Insertion

Elision

Inversion

Kontraktion

silbenstrukturerhaltend

Assimilation

Dissimilation

Neutralisation

Insertion (Einfügen): Einschub eines Segments.

- Prothese: Insertion am Wortanfang.
- Epenthese: Insertion im Wortinneren oder am Wortende.

Beispiel:

mhd. nirgen > nhd. nirgend**s**

Elision (Tilgung): Auslassung eines Segments.

- Prokope: Elision am Wortanfang.
- Apokope: Elision am Wortende.
- Synkope: Auslassung eines unbetonten Vokals im Wortinneren.

Beispiele:

a) nhd. [dem] Freunde **e** > [dem] Freund

b) mhd. heng**e**st > nhd. Hengst

Inversion (Metathese): Vertauschung zweier Segmente.

- Kontaktmetathese: Inversion benachbarter Segmente.
- Distanzmetathese: Inversion nicht benachbarter Segmente.

Beispiele:

- a) angels. wæps > engl. wasp
- b) angels. bren > engl. burn
- c) lat. crocodilus > lat. corcodilus
- d) lat. crocodilus > span. cocodrilo

Assimilation: Prozess, durch den die Zahl gemeinsamer Merkmalsausprägungen von Segmenten erhöht wird.

- *partiell*: nicht alle Merkmalsausprägungen der fraglichen Segmente werden angeglichen.
- *total*: alle Merkmalsausprägungen der fraglichen Segmente werden angeglichen.
- *progressive*: (Segmentfolge S1– S2) Übernahme von Merkmalen von S1 durch S2.
- *regressiv*: Übernahme von Merkmalen von S2 durch S1.
- *Kontaktassimilation*: Assimilation benachbarter Segmente.
- *Distanzassimilation*: Assimilation nicht benachbarter Segmente.

Assimilation: Prozess, durch den die Zahl gemeinsamer Merkmalsausprägungen von Segmenten erhöht wird.

Beispiele - progressive Assimilation:

- a) des Artikulationsortes, [bn] > [bm], **eben**
- b) der Stimmlosigkeit, [sz] > [ss], **aussagen**
- c) der Nasalität, [nd] > [nn], **Bundesrepublik**

Beispiele - regressive Assimilation:

- a) des Artikulationsortes, [nb] > [mb], **anbinden**
- b) der Artikulationsart, [ds] > [ss], lat. **assimilare**
- c) der Nasalität, [gn] > [Nn], **Agnes**

Dissimilation: Prozess, durch den die Zahl gemeinsamer Merkmalsausprägungen von Segmenten verringert wird.

Beispiele:

a) ahd. wahsan [xs] > nhd. wachsen [ks]

b) mhd. sehs [xs] > nhd. sechs [ks]

c) mhd. mörter > nhd. Mörtel

Neutralisation: Aufhebung einer phonologischen Opposition unter bestimmten Bedingungen.

Beispiele: Stimmtonverlust (von Obstruenten) in der Silbenkoda.

- a) dem Rate [t] — Rat [t]
dem Rade [d] — Rad [t]
- b) Liebe [li:.bə]
lieblich [li:p.liç]
- c) Tag [ta:k]
Tage [ta:.gə]

Obstruenten (Russisch)

Stimtonverlust am Wortende:

хлеб	/xlʲeb/	[xlʲɛ p]	(Brot)
рукав	/rukav/	[rʊ'ka f]	(Ärmel)
друг	/drug/	[dru k]	(Freund)
пруд	/prud/	[pru t]	(Teich)
нож	/noz/	[nɔ ʃ]	(Messer)
дробь	/drobʲj/	[drɔ p ʲj]	(Schrot; Bruchzahl)
медведь	/mʲed'vʲedʲj/	[mʲɪ d 'vʲɛ t ʲj]	(Bär)

Obstruenten (Russisch)

regressive Stimmhaftigkeitsassimilation:

просьба	/'prosjba/	['prɔzjbə]	(Bitte)
водка	/'vodka/	['vɔtkə]	(Vodka)

Wenn das zweite Wort mit einem sth. Obstruenten anfängt –
kein Stimmtonverlust:

из Томска	/jiz tomska/	[jis_ 'tɔmskə]	(aus Tomsk)
к дому	/k 'domu/	[g_ 'dɔmʊ]	(zu dem Haus)
из дома	/jiz 'doma/	[jiz_ 'dɔmə]	(aus dem Haus)

Obstruenten (Russisch)

regressive Stimmhaftigkeitsassimilation:

/v/ und /vj/ (unterliegen zwar der Assimilation, bewirken sie aber nicht selbst)

завтра	/'zavtra/	['zaftrə]	(gestern)
тварь	/tvarʲ/	[tvarʲ]	(Kreatur)
два	/dva/	[dva]	(zwei)
световой	/svʲitə'voj/	[sʲvʲitə'vɔj]	(leuchtend)
звезда	/zvʲɪ'zda/	[zʲvʲɪ'zda]	(Stern)
в Томске	/'v tomskjə/	['f tomskjə]	(in Tomsk)
к вдове	/'k vdə'vʲɛ/	['g vdə'vʲɛ]	(zu der Witwe)
без впуска	/'bʲɪs 'fpuskə/	['bʲɪs 'fpuskə]	(ohne Einlass)

Obstruenten (Russisch)

regressive Stimmhaftigkeitsassimilation, Dissimilation,
Palatalisierungsassimilation:

ЛЕГКИХ /'ljogkʲɪx / → (g-k-x-xʲ) ['ljəxʲkʲɪx]

Broad transcription

a'dnaʒdɪ 'sʲevʲɪrnɨj 'vʲetʲɪr i 'sɔntʲsɪ pɑ'spɔrʲɪlʲɪ | 'kto izʲ 'nʲix sʲɪ'lʲnʲeʲi || kak 'ras 'vʲetʲɪ
'vrʲemʲɪa | a'nʲɪ zɑ'mʲetʲɪlʲɪ zɑ'kutanavɑ 'f_plaʃʲ: 'putʲnʲɪkɑ | kɑ'torɨj 'ʃɔl pɑ dɑ'rogʲɪ | i rʲɪ'ʃɨ'lʲɪ |
'ʃto 'tot izʲ 'nʲix 'budʲɪtʲɪ: i tɑtsɑ 'sɑmɨm 'sʲɪ'lʲnɨm | kɑ'mu 'rɑnʲʃɪ u'dɑstʲsɑ zɑ'stɑvʲɪtʲ 'putʲnʲɪkɑ
'sʲnʲɑtʲ 'plɑʃʲ: || 'tut 'sʲevʲɪrnɨj 'vʲetʲɪr 'prʲɪnʲɪlsʲɑ 'dutʲ ɪzɑ 'fsʲex 'sʲɪl || 'no 'tʲʲem sʲɪ'lʲnʲeʲi
'on 'dul | tʲʲem sʲɪ'lʲnʲeʲi 'kutɑlsʲɑ 'putʲnʲɪk 'f_svoj 'plɑʃʲ: || 'tak 'ʃto f_kɑnʲtʲsɛ kɑnʲtʲsof
| 'sʲevʲɪrnɨj 'vʲetʲɪr 'dɔlʒɨn 'bɨl ɑtkɑ'zɑtsɑ ɑt svɑ'jej zɑ'tʲeʲi || tɑ'gdɑ zɑsʲɪ'jɑlɑ 'sɔlnɨʃkɑ
|| 'putʲnʲɪk pɑnʲɪ'mnogu ɑtɑ'grʲelsʲɑ | i 'fskorʲɪ 'sʲnʲɑl 'svoj 'plɑʃʲ: || tɑ'kɨm 'obrazɑm |
'sʲevʲɪrnɨj 'vʲetʲɪr 'vɨnuʒdʲɪn 'bɨl prʲɪ'znɑtʲ | 'ʃto 'sɔntʲsɪ sʲɪ'lʲnʲeʲi jɪ'vɔ

Narrow transcription

ɑ'dʲnɑʒdɪ 'sʲevʲɪrnɨj 'vʲetʲɪr i 'sʲɔntʲsɪ pɑ'spɔrʲɪlʲɪ | 'kʷtʲʲɔ'ɪ'zʲnʲɪx sʲɪ'lʲnʲeʲi ||
kɑ'kʲrɑs 'vʲɛtʲɪr | ɑ'nʲɪ zɑ'mʲetʲɪlʲɪ zɑ'kʷu'təɲəʋʃ 'f_pʲɑʃʲ: 'putʲnʲɪkɑ | kɑ'tʲʲɔrɨj
'ʃʲʲɔtʲ pɑ dɑ'rʲɔgʲɪ | i rʲɪ'ʃɨ'lʲɪ | 'ʃʲʲɔtʲ 'tʲʲɔtʲɪzʲnʲɪɣ 'buɪtʲɪ'ʲnʲtɑʲtsɑ 'sɑmɨm 'sʲɪ'lʲnɨm |
kɑ'mu 'rɑ'nʲʃɪ u'dɑstʲsɑ zɑ'stɑ'vʲɪtʲ 'putʲnʲɪkɑ 'sʲnʲætʲ 'pʲɑʃʲ: || 'tʲʲɔtʲ 'sʲevʲɪrnɨj 'vʲetʲɪr
'prʲɪnʲɪlʲsʲɑ 'dʲu'ɪtʲ ɪzɑ 'fsʲɛx 'sʲɪtʲ || 'nʲɔ 'tʲʲem sʲɪ'lʲnʲeʲi 'ʋɔn 'dʲu'ɪtʲ | tʲʲem sʲɪ'lʲnʲeʲi
'kʷu'təʃsɑ 'putʲnʲɪk 'f_sʲvʲɔ'ɪ pʲɑʃʲ: || 'tʲɑk 'ʃʲʲɔ f_kɑ'nʲtʲsɛ kɑ'nʲtʲsɔf | 'sʲevʲɪrnɨj 'vʲetʲɪr
'dʲɔʲʒɨn 'bɨl ɑtkɑ'zɑʲtsɑ ɑtsʲvɑ'jeʲɪ zɑ'tʲeʲi || tʲɑ'gdɑ zəsʲɪ'jɑtʲə 'sʲɔtʲnɨʃkɑ || 'putʲnʲɪk
pɑnʲɪ'mnɔ'gʲʲɑtʲɑ'grʲɛʲtʲsɑ | ɪ'fsʲkʲɔ'ɪ 'sʲnʲɑtʲ 'sʲvʲɔ'ɪ pʲɑʃʲ: || tʲɑ'kɨ'm ɔ'brəzəm |
'sʲevʲɪrnɨj 'vʲetʲɪr 'vɨ'nuʒdʲɪn 'bɨtʲ prʲɪ'znɑtʲ | 'ʃʲʲɔ 'sʲɔntʲsɪ sʲɪ'lʲnʲeʲi jɪ'vɔ

Orthographic version

Однажды северный ветер и солнце поспорили, кто из них сильнее. Как раз в это время они заметили закутанного в плащ путника, который шёл по дороге, и решили, что тот из них будет считаться самым сильным, кому раньше удастся заставить путника снять плащ. Тут северный ветер принялся дуть изо всех сил; но чем сильнее он дул, тем сильнее кутался путник в свой плащ, так что в конце концов северный ветер должен был откататься от своей затеи. Тогда засияло солнышко, путник понемногу отогрелся и вскоре снял свой плащ. Таким образом, северный ветер вынужден был признать, что солнце сильнее его.

Transliteration

Odnazhdy severnyj veter i solnce posporili, kto iz nix sil'nee. Kak raz v eto vremja oni zametili zakutannogo v plašč putnika, kotoryj šel po doroge, i rešili, čto tot iz nix budet sčitat'sja samym sil'nym, komu ran'se udastsja zastavit' putnika snjat' plašč. Tut severnyj veter prinjalsja dut' izo vsech sil; no čem sil'nee on dul, tem sil'nee kutalsja putnik v svoj plašč, tak čto v konce koncov severnyj veter dolžen byl otkazat'sja ot svoej zatei. Togda zasijalo solnyško, putnik ponemnogu otogrelsja i vskore snjal svoj plašč. Takim obrazom, severnyj veter vynužden byl priznat', čto solnce sil'nee ego.